

## INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ

GB	TOASTER .....	3
RUS	ТОСТЕР .....	4
UA	ТОСТЕР .....	5
KZ	ТОСТЕР .....	6
EST	RÖSTER .....	7
LV	TOSTERIS .....	8
LT	SKRUDINTUVAS .....	9
H	TOASTER KENYÉRPIRÍTÓ .....	10
RO	PRĂJITOR DE PĂINE .....	11



[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)



EAC

**GB DESCRIPTION**

1. Body
2. Slide-out crumb tray
3. Bread slot
4. Sliding lever
5. 6 settings timer
6. Cancel button

**UA ОПИС**

1. Корпус
2. Знімний піддон для крихт
3. Отвори для тостів
4. Важіль загрузки тостів
5. 6 установок таймера
6. Кнопка скасування

**EST KIRJELDUS**

1. Korpus
2. Eemaldatav purusahtel
3. Röstimisavad
4. Liuguri hoob
5. 6-pötsisoooniline taimer
6. Katkestusnupp

**LT APRAŠYMAS**

1. Korpusas
2. Ištraukiamas padéklas trupiniams
3. Angos skrebučiams
4. Skrebučių įkrovimo svirtis
5. 6-nių pozicijų laikmatis
6. Atšaukimo mygtukas

**RO DETALII PRODUS**

1. Corp
2. Tavă detașabilă pentru firmituri
3. Fante pentru feliiile de pâine
4. Mânér elevator pentru transportarea felilor de pâine
5. Cronometru cu 6 poziții
6. Butonul de anulare

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Корпус
2. Извлекаемый поддон для крошек
3. Отверстия для тостов
4. Рычаг загрузки тостов
5. 6-позиционный таймер
6. Кнопка отмены

**KZ СИПАТТАМА**

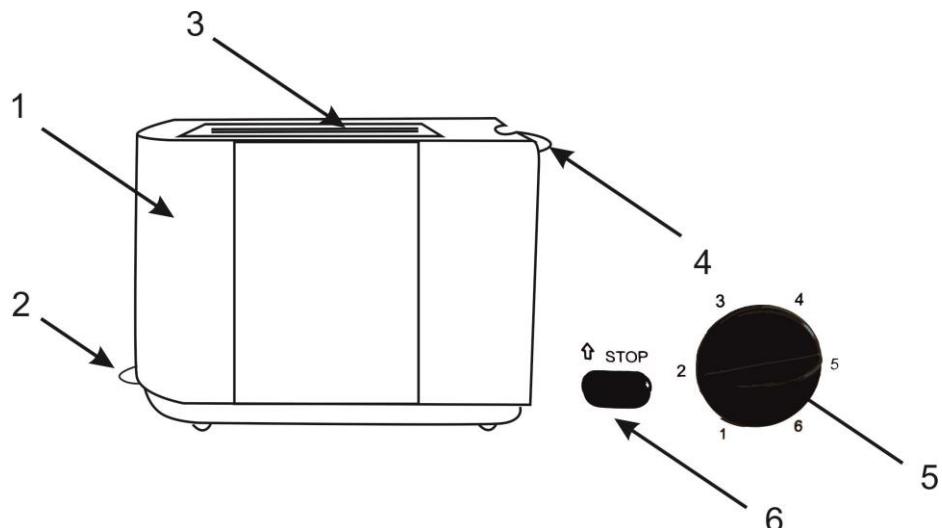
1. Корпус
2. Қиқымдарға арналған шығарып алынатын шағын ыдыс
3. Тосттарға арналған тесікші
4. Тосттарды салу інтірегі
5. 6 деңгейлі таймер
6. Atšaukimo mygtukas

**LV APRAKSTS**

1. Korpuss
2. Izņemamā paplāte drupatām
3. Atvērums tostermaizīšu ievietošanai
4. Tostermaizīšu ievietošanas rokturis
5. 6-pozīciju taimeris
6. Atcelšanas poga

**H LEÍRÁS**

1. Készülékház
2. Kenyermorzsának tervezett kivehető alátét
3. Szeletbefogadó rés
4. Szeletbefogadó kar
5. 6-helyzetes időmérő
6. Megszüntető gomb



220-240 V ~50 Hz	700 W	0.9 / 1.1 kg	 170 mm 133 mm 218 mm
------------------	-------	--------------	--------------------------------

## **GB INSTRUCTION MANUAL**

### **IMPORTANT SAFEGARDS**

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- Before connecting the appliance for the first time check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
- Do not take this product to a bathroom or use near water.
- Do not place the appliance or its parts close to open flame, cooking or other heating appliances.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- Do not move the appliance until it cools down completely.
- Never use sharp objects to take out sliced bread! When taking out sliced bread, be careful not to damage the heating wires.
- Do not touch any metal part of the outer surface of the appliance as it may heat to a very high temperature.
- Do not insert bread slices that are too thick or wrapped in aluminum foil to avoid electric shock or fire.

### **ATTENTION: TOO LONG TOASTING MAY CAUSE FIRE.**

- Do not cover the toaster during operation.
- Toasts may burn, therefore do not use the toaster close to inflammable materials, such as curtains.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice,

unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

- The appliance is not designed for use with external timer or separate remote control system.
- Production date mentioned on the unit and/or on the packing materials and documentations.

### **INSTRUCTIONS FOR USE**

#### **BEFORE THE FIRST USE**

- Before using the toaster for the first time clean your toaster (see Chapter “**CARE AND CLEANING**”). Operate the toaster at least two times without bread but on the highest setting. Ventilate the room during this period.
- As all new electric heating elements, your toaster may produce an unpleasant smell when it is first switched on. This is quite normal and not a cause for concern.

#### **TOASTING**

- Plug the toaster to the power supply and place 1 or 2 slices of bread into the bread slots of the appliance.
- Adjust the 6 setting timer to a desired level:
  - 1 – minimum level;
  - 6 – maximum level.
- Press down the sliding lever, the toaster will start running automatically.
- Bread slices will be ejected out and the appliance will shut down automatically when toasting is finished.
- Pull the sliding lever upright slightly to raise a small size toast out of the slot.

#### **CANCEL BUTTON**

- Toasting can be cancelled anytime during toasting by pressing the «stop» button.

#### **CRUMB TRAY**

- The crumb tray is intended for collecting the crumbs, which fall on the base of the toaster while toasting.

- Pull the crumb tray out, empty and place it back.

#### **CARE AND CLEANING**

- Ensure that the appliance is unplugged before cleaning.
- Let the unit cool down completely.
- Do not use abrasive detergents, any organic solvents or aggressive chemicals.
- Clean off crumbs.

#### **STORAGE**

- Switch off and unplug the appliance; let it cool down completely.
- Complete all requirements of chapter CARE AND CLEANING.
- Reel on the power cord.
- Keep the appliance in a dry cool place.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units and battery's should not be toss in the garbage with ordinary household garbage. These units should be pass to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and

environment which happens with incorrect using garbage.

## RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочтайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы не пользуетесь им.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и около воды.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Не перемещайте прибор, пока он полностью не остынет.
- Никогда не извлекайте продукты из тостера острыми предметами, это может повредить нагревательный элемент.
- Будьте осторожны: во время работы металлические части прибора сильно нагреваются.

- Во избежание короткого замыкания и возгорания не помещайте в тостер слишком толстые ломти и не заворачивайте их в фольгу.
- ВНИМАНИЕ!** При слишком долгой обработке тосты могут воспламеняться.

- Во избежание возгорания ни в коем случае ничем не накрывайте тостер во время работы.
- Хлеб может гореть, поэтому тостер не следует использовать вблизи или под воспламеняющимися материалами, например занавесками.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Прибор не предназначен для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.

### РАБОТА ТОСТЕРА

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед первоначальным включением тостер следует тщательно очистить (см. раздел **“ОЧИСТКА И УХОД”**). Ничего не загружая в тостер, включите его, установив таймер в максимальное положение. Повторите процедуру еще раз. При этом следует проветривать помещение.
- При первоначальном включении новые нагревательные элементы могут испускать специфический запах и небольшое количество дыма. Это не является признаком неисправности.

#### ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ

- Подключите прибор к электросети и загрузите подготовленные тосты в приёмные отверстия.
- Установите 6-позиционный таймер в одно из положений, учитывая, что:
  - 1 – минимальный уровень;
  - 6 – максимальный уровень.
- Опустите загрузочный рычаг, тостер автоматически включится.
- По окончании поджаривания тостер автоматически отключится и поднимет тосты. Загрузочный рычаг займет исходное положение.
- Для извлечения тостов небольшого размера аккуратно поднимите загрузочный рычаг.

#### ФУНКЦИЯ ОТМЕНЫ

- Поджаривание можно прекратить в любой момент, нажав кнопку «stop», при этом загрузочный рычаг поднимается.

#### ПОДДОН ДЛЯ СБОРА КРОШЕК

- Ваш тостер оснащен выдвигающимся поддоном для сбора крошек.
- Выдвиньте поддон, удалите крошки, и установите поддон на место.

#### ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Дайте тостеру полностью остыть.

- Протрите изделие снаружи мягкой влажной тканью.
- Не используйте для очистки абразивные средства, органические растворители и агрессивные жидкости.
- Очистите поддон от крошек.

## **ХРАНЕНИЕ**

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Смотайте шнур питания.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

## **UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

## **ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Невірне користування пристроям може привести до його поломки та завдати шкоди користувачу.
- Перед першим використанням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наліпці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті, відповідно Інструкції з експлуатації. Пристрій не призначений для промислового використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Завжди вимикайте пристрій з мережі перед очищеннем, а також якщо він не використовується.

- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте пристрій у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно вимкніть його з електромережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.

- Не користуйтесь пристрієм у ванних кімнатах та біля води.
  - Не розташовуйте пристрій біля джерел тепла.
  - Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання пристрію особою, що відповідає за їх безпеку.
  - Не дозволяйте дітям грatisя з пристрієм.
  - Не залишайте ввімкнений пристрій без нагляду.
  - Не використовуйте пристрій, що не входить до комплекту постачання.
  - Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення.
  - Не занурюйте пристрій та шнур живлення у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, негайно відключіте пристрій з мережі та, перед тим, як користуватися ім далі, перевірте працездатність та безпеку пристрію у кваліфікованих фахівців.
  - Не намагайтесь самостійно ремонтувати пристрій. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
  - Стежте, щоб шнур живлення не торкається гострих крайок та гарячих поверхонь.
  - Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте його та не намотуйте навколо корпусу пристрію.
  - Не переміщайте пристрій, поки він цілком не остигне.
  - Ніколи не виймайте продукти з тостера гострими предметами, це може ушкодити нагрівальний елемент.
  - Обережно: під час роботи металеві частини пристрію дуже нагріваються.
  - Щоб запобігти короткого замикання та загоряння, не смажте у тостері задуже товсті скиби та не загортайте їх у фольгу.
- УВАГА!** Якщо тости задуже довго гріти, вони можуть зайнятися.
- Щоб запобігти загорання ніколи нічим не накривайте тостер під час роботи.
  - Хліб може горіти, тому тостер не слід використовувати поблизу або під займистими матеріалами, наприклад фіранками.
  - Якщо виріб деякий час знаходиться при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
  - Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
  - Пристрій не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного управління.
  - Дата виробництва вказана на виробі та/або на упаковці, а також у супровідній документації.

- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

## **ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТОСТЕРА**

### **ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**

- Перед першим вмиканням тостер необхідно ретельно вичистити (див. розділ “**ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**”). Нічого не загружаючи у тостер, ввімкніть його, встановивши таймер у максимальну позицію. Повторіть процедуру ще раз. При цьому слід провітрювати приміщення.

- Під час первого вмикання нові нагрівальні елементи можуть специфічно запахнути та трохи задимітися. Це не є ознакою несправності.

### **ПРИГОТУВАННЯ ТОСТІВ**

- Підключите прилад до електромережі та загрузіть приготовлені тости у прийомні отвори.
- Встановіть таймер на одну з позицій, враховуючи, що:
  - 1 – мінімальний рівень;
  - 6 – максимальний рівень.
- Опустіть важіль загрузки тостів, тостер автоматично ввімкнеться.
- Наприкінці підсмажування тостер автоматично вимкнеться та підійме тости. Важіль загрузки повернеться до початкового стану.
- Для виймання тостів невеликого розміру обережно підійміть важіль загрузки тостів.

### **ФУНКЦІЯ СКАСУВАННЯ**

- Підсмажування можна зупинити у будь-яку мить, натиснувши кнопку «stop», при цьому а важіль загрузки тостів підіймається.

### **ПІДДОН ДЛЯ ЗБИРАННЯ КРИХТ**

- Ваш тостер обладнаний знімним піддоном для збирання крихт.
- Висуньте піддон, приберіть крихти та установіте його на місце.

### **ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

- Перед очищеннем переконайтесь, що прилад вимкнений з електромережі.
- Нехай тостер цілком остигне.
- Не використовуйте для очищення абразивні речовини, органічні розчинники та агресивні рідини.
- Очистіть піддон від крихт.

### **ЗБЕРЕЖЕННЯ**

- Перед збереженням переконайтесь, що прилад вимкнений з електромережі та цілком охолонув.
- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Змотайте шнур живлення.
- Зберігайте прилад у сухому прохолодному місці.



Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батарейки, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.

Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.

Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього

середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

## **KZ ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ**

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суретtelген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шенберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

### **ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтап қойыңыз.
- Аспапты дұрыс пайдаланбаған жағдайда, оның бұзылыуна және өзінізге зиян келтіруі мүмкін.
- Алғашқы қосудың алдында жапсырмадағы аспаптың техникалық сипаттамалары электр желісінде белгіленген параметрлерге сәйкес болғанын тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Бөлмелерден тыс қолданбаңыз.
- Тазалау алдында немесе пайдаланбаған уақытта аспапты электр желісінен үнемі ағытып отырыңыз.
- Электр тогының ұрынуы мен жануына тап болмау үшін, аспапты суға немесе басқа сұйықтықтарға түсірменіз. Егер ондай жағдай болса, оны электр жүйесінен деруу сөндіріп тастаңыз және қызмет көрсету орталығына тексеріңіз.
- Аспапты шомылғы бөлмелер мен су бар жерде пайдаланбаңыз.
- Аспапты жылы орындар маңына орналастырманыз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнауға балаларға рұқсат берменіз.
- Қосылған аспапты бақылаусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізу жинағына енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Қоректену баусымы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетінше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы Сервис орталығына апарыңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағаланыз.

- Қоректену баусымын тартпаңыз, орамаңыз және кез-келген затқа орамаңыз.
  - Аспапты толық сүтпай, орнынан жылжытпаңыз.
  - Өнімдерді ешуақытта тостерден өткір құралдармен шығармаңыз, бұл жылжытқыш элементтеріне зақым келтіреді.
  - Сақ болыңыз: аспаптың металлдық бөлшектері жұмыс уақытында қатты қызыды.
  - Қысқа тұйықталу мен тұтану жағдайын болдырмау үшін тостерге жуан тілімдерді салмаңыз және оларды фольгаға орамаңыз.
- НАЗАР!** Тосттарды тым ұзақ өндеген жағдайда олар тұтанып кету мүмкін.
- Тұтыну жағдайын болдырмау үшін жұмыс істеп тұрган тостердің үстін еш нәрсемен жаппаңыз.
  - Нан күйіп кету ықтимал, сондықтан тостерді жақыннан немесе тұтанатын материал, мәселен перде астында пайдалануға болмайды.
  - Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұrsa, іске қосар алдында оны кем дегендे 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
  - Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
  - Аспап сыртқы таймермен немесе қашықтан басқаратын бөлек жүйемен іске қосылуға арналмаған.
  - Өндірілген күні өнімде және/немесе қорапта, сондай-ақ қосымша құжаттарда көрсетілген.

## ТОСТЕРДІҢ ЖҰМЫСЫ

### БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУДЫҢ АЛДЫНДА

- Бірінші қосудың алдында тостерді тазалау қажет ("ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТИМ" бөлімін қараңыз). Таймерді максималды деңгейіне орнатыңыз, тостерге еш нәрсе салмай, оны іске қосыңыз. Процедураны тағы бір рет қайталаңыз. Сонымен қатар бөлмені желдету қажет.
- Аспапты іске бірінші рет қосқан кезде жаңа жылжытқыш элементтері ерекше ііс және аз мөлшерде тұтін шығаруы мүмкін. Бұл зақымдалудың белгісі емес.

### ТОСТАРДЫ ДАЙЫНДАУ

- Аспапты электр жүйесіне қосыңыз да дайын тосттарды қабылдау тесікшесіне салыңыз.
- 6-денгейлі таймерді бір қалыпқа орнатқанда.
  - 1 – ең аз деңгейі;
  - 6 – максималды деңгейін есте сақтағаныңыз жән.
- Тиегіш інтірегін іске қосыңыз, тостер автоматты тұрде.
- Кептіру жұмысы аяқталғада тостер автоматты тұрде сөнеді де тосттары көтеріп шығарады. Тиегіш інтірегі өз қалпына қайта келеді.
- Шағын тостарды алып шығу үшін тиегіш інтірегін көтеріңіз.

### БОЛДЫРМАУ ФУНЦИЯСЫ

- Кептіруді кез-келген жағдайда «stop», батырмасын басып тоқтатуға болады, сонда лайықты жарық индикаторы сөніп, тиегіш інтірегі көтеріледі.

ҚИҚЫМДАРДЫ ЖИНАУФА АРНАЛҒАН ШАҒЫН ҮДЫС

- Сіздің тостеріңіз қиқымдарға арналған шығарып алынатын шағын үдиспен жабдықталған.
- Шағын үдисті қиқымдардан тазалап, орнына қайта орнатыңыз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТИМ

- Тазалаудың алдында құралдың электр жүйесінен сөндірілгенін анықтаңыз.
- Тостерді толық сүтқаныңыз жөн.
- Тазалау кезде абраузивті құралдар, органикалық ерітінділер және агрессиялық сұйықтықтарды қолданбаңыз.
- Шағын үдисті қиқымдардан үнемі тазалап отырыңыз.

## САҚТАУ

- Сақтаудың алдында аспап электр жүйесінен ағытылып, оның толық сүйегін анықтаңыз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТИМ** бөлімдерінің барлық талаптарын орындаңыз.
- Қоректену бауын ораңыз тастаңыз.
  - Аспапты құрғақ әрі салқын жерде сақтаңыз.



Өндіріші, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындағы белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батарейкалар көдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет. Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс көдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығаруы салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортага келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

## EST KASUTAMISJUHEND

### OHUTUSNÖUANDED

- Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see tulevikku tarbeks alles.
- Väär kasutamine võib põhjustada seadme riket, materiaalset kahju, ka seadme kasutaja tervist kahjustada.
- Enne rõstri esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- See seade on mõeldud ainult koduseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil seda ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge asetage seadet vette ega teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, ÄRGE SEDA KATSUGE, eemaldage rõster kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Ärge kasutage seadet vannitubades ja vee läheduses.
- Ärge paigutage seadet kuumaallikate lähedusse.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsилiste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve all või kui neid ei ole

instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.

- Ärge laske lastel seadmega mängida.
  - Ärge jätké töötavat seadet järelvalveta.
  - Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
  - Ärge kasutage vigastatud elektrijuhtmega seadet.
  - Ärge püüdke seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
  - Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
  - Ärge tömmake toitejuhtmest ärge keerake seda krussi ega ümber korpu.
  - Enne seadme teisaldamist, laske sellel täielikult maha jahtuda.
  - Ärge vabastage rõstrist toitu metallesemete abil, see võib vigastada kütteelementi.
  - Olge ettevaatlik: kasutamise ajal seadme metallosad kuumenevad.
  - Lühihuenduse ja süttimise välimiseks ärge pange rõstrisse liiga suuri toidutükke ja fooliumpakendeid.
- TÄHELEPANU!** Liigse rõstimise puhul võivad leivavõi saiaviilud põlema süttida.
- Süttimise välimiseks ärge katke rõstrit töösoleku ajal.
  - Leib võib pöleda, seepärast leivaröst ei tohi kasutada süttivate materjalide läheduses ega nende all, näiteks kardinate all.
  - Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
  - Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.
  - Seade pole mõeldud kasutamiseks välise taimeriga või eraldi kaugjuhtimissüsteemiga.
  - Tootmiskuupäev on ära toodud tootel ja/või pakendil, aga ka saatedokumentatsioonis.

## RÖSTERI KASUTAMINE

### ENNE ESMAKASUTUST

- Enne rõstri esmakordset kasutamist on soovitatav see hoolikalt puhastada (vt. PUHASTUS JA HOOLDUS). Laske seadmel tühjalt paar korda maksimaalse rõstimisaja juures töötada. Seejuures tuleb ruumi tuulutada.
- Esmakordsel kasutamisel võivad küttelementid levitada iseloomulikku lõhna ja suitsu. See ei tähenda rõstri rikkisolekut.

### RÖSTIMINE

- Ühendage seade vooluvõrku ja asetage rõstitavad viilud rõstimisavadesse.
- Keerake 6-positooniline taimer ühele asenditest. Pidage meeles, et:
  - 1 – minimaalne tase;
  - 6 – maksimaalne tase.
- Vajutage liugur hoovast alumisse asendisse.
- Rõstimisaja lõppemisel lülitub rõster automaatselt välja ja tõstab viilud üles. Liuguri hoob liigub lähteasendisse.
- Väikeste viilude eemaldamiseks tõstke liuguri hoob ettevaatlikult üles.

### KATKESTAMISVÕIMALUS

- Rõstimisprotsessi on võimalik igal ajal lõpetada katkestamisnuppu vajutades «stop». Seejuures

vastav märgutuli kustub ja liuguri hoob liigub lähteasendisse.

## PURUSAHTEL

- Röster on varustatud väljatõmmatava purusahtliga.
- Tõmmake saotel välja, eemaldage puru ja asetage saotel tagasi.

## PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne puhastamist veenduge, et seade on eemaldatud vooluvõrgust.
- Laske rõstril täielikult maha jahtuda.
- Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid vahendeid ega orgaanilisi lahusteid.
- Puhastage purusahtel purukestest.

## HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud ja on täielikult maha jahtunud.
- Täitke nõudmised PUHASTUS JA HOOLDUS.
- Kerige toitejuhe kokku.
- Hoidke seade jahedas kuivas kohas.



Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioonis tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja patareisid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmeteega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidesse.

Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.

Öige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbrisseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

## LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

### DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet ekspluatācijas instrukciju un saglabājet to kā izziņas materiālu.
- Nepareiza ierīces lietošana var novest pie tās bojājumiem vai nodarīt kaitējumu lietotāja veselībai.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām, atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantot ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tās tiršanas, vai arī tad, ja Jūs to neizmantojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas triecienu un aizdegšanās, neievietojiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis NEAIZTIECIET ierīci, nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un dodieties uz tuvākajo Servisa centru ierīces pārbaudei.
- Neizmantojiet ierīci vannas istabā un ūdens tuvumā.
- Nenovietojiet ierīci blakus siltuma avotiem.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.

- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces komplektā.
- Neizmantojiet ierīci, ja tai ir bojāts elektrovads.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci. Bojājumu rašanās gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet, negrieziet un neuztiniet elektrovadu uz ierīces korpusa.
- Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā nav pilnībā atdzisusi.
- Nekad neizņemiet produktus no tostera ar asiem priekšmetiem, tas var sabojāt uzsildīšanas elementu.
- Esiet uzmanīgi: darbības laikā metāliskās daļas stipri uzkarst.
- Lai izvairītos no īssavienojuma un aizdegšanās neievietojiet tosterī pārāk biezas šķēles un neietiniet tās folijā.

**UZMANĪBU!** Ľoti ilgas darbības rezultātā tostermaizītes var aizdegties.

- Lai izvairītos no aizdegšanās, nekādā gadījumā neapsedziet tosteri tā darbības laikā.
- Maize var aizdegties, tāpēc tosteri nedrīkst lietot degošu materiālu, piemēram, aizkaru, tuvumā.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākjos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbspēju un funkcionalitāti.
- Ierīce nav paredzēta iedarbināšanai ar ārējo taimeri vai atsevišķu distances vadības sistēmu.
- Ražošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos.

## TOSTERA DARBĪBA

### PIRMS PIRMĀS IZMANTOŠANAS

- Kārtīgi notīriet tosteri pirms pirmreizējās ieslēgšanas. (skat. nodaļu "TĪRĪŠANA UN KOPŠANA"). Neko neievietojot tosterī, ieslēdziet to, uzstādot taimeri maksimālajā stāvoklī. Atkārtojiet procedūru vēl vienu reizi. Pēc tam vēlams izvēdināt telpas.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas jaunie uzsildīšanas elementi var radīt specifisku smaku un nelielu daudzumu dūmu. Tās nav bojājuma pazīmes.

### TOSTERMAIZĪŠU PAGATAVOŠANA

- Pievienojiet ierīci pie elektrotīkla un ievietojiet sagatavotas tostermaizītes uzpildāmajā atvērumā.
- Uzstādīt 6-pozīciju taimeri vienā no pozīcijām, ņemot vērā, ka:
  - 1 – minimālais līmenis;
  - 6 – maksimālais līmenis.
- Nolaidiet ievietošanas rokturi, tosteris automātiski ieslēgsies.
- Apceļšanas beigās tosteris automātiski atslēgsies un pacels tostermaizītes. Ievietošanas rokturis ieņems sākotnējo stāvokli.
- Lai izņemtu neliela izmēra tostermaizītes uzmanīgi paceliet ievietošanas rokturi.

## ATCELŠANAS FUNKCIJA

- Apceļšanu var pārtraukt jebkurā brīdī, nospiežot «stop», pogu; atbilstošais gaismas indikators nodzīst, ievietošanas rokturis pacelsies.

## PAPLĀTE DRUPAČU SAVĀKŠANAI

- Jūsu tosteris ir aprīkots ar izņemamu paplāti drupatu savākšanai.
- Izņemiet paplāti, notīriet drupačas, uzstādīt to atpakaļ.

## TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pirms tīrīšanas pārliecināties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Ļaujiet tosterim pilnībā atdzist.
- Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus līdzekļus, organiskus šķīdinātājus un agresīvus šķīdumus.
- Notīriet paplāti no drupatām.

## GLABĀŠANA

- Pirms glabāšanas pārliecināties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla un pilnībā atdzisusi.
- Izpildiet visus TĪRĪŠANA UN KOPŠANA sadaļas nosacījumus.
- Satiniet barošanas vadu.
- Ierīci glabājiet sausā, vēsā vietā.



Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.

Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.

Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

## LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Atidžai perskaitykite Vartotojo instrukciją ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Neteisingai naudodamies gaminiu, Jūs galite jį sugadinti arba pakenkti savo sveikatai.
- Prieš pirmajį naudojimą patirkinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniams tikslams pagal šią Vartojimo instrukciją. Prietaisas nėra skirtas pramoniniams naudojimui.
- Naudoti tik patalpose.
- Prieš valydamai prietaisą bei jo nesinaudodami, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Nenardinkite prietaiso ir maitinimo laidu j vandenj bei kitus skysčius. Jvykus tokiai situacijai, NELIESDAMI prietaiso nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
- Nesinaudokite prietaisu vonios kambarysteje arba šalia vandens šaltinių.
- Nestatykite prietaiso šalia šilumos šaltinių.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokijų žmonių saugumą,

nekontroliuoja ar neinstruktuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.

- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite jį prietaiso komplektą nejeinančiu reikmenų.
- Nesinaudokite prietaisu, jei jo elektros laidas ar/ir šakutė buvo pažeisti. Atlieki prietaiso remontą galima tik autorizuotame Serviso centre.
- Nebandykite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklandumams kreipkités į artimiausią Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidas neliestų aštirių kampų ir karštų paviršių.
- Netempkite, nepersukite ir nevyniokite elektros laido.
- Nelieskite prietaiso, kol jis visiškai neatvėso.
- Niekada neišimkite produktų iš skrudintuvu aštoriais daiktais, nes tai gali pakenkti šildymo elementui.
- Būkite atsargūs: veikimo metu metalinės prietaiso dalys labai jkaista.
- Norėdami išvengti trumpojo sujungimo bei gaisro pavojaus, nedékite jį skrudintuvą per storą duonos riekelių ir nevyniokite jų į foliją.

**DĒMESIO!** Per ilgai skrudinami skrebučiai gali užsidegti.

- Norėdami išvengti gaisro pavojaus, niekuo neuždenkite skrudintuvą jam veikiant.
- Duona gali užsiliaepsnoti, todėl nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų, pavyzdžiui, po užuolaidomis.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis su išoriniu laikmačiu arba atskira nuotolinio valdymo sistema.
- Gamybos data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuočėje, taip pat lydinčioje dokumentacijoje.

## SKRUDINTUVO VEIKIMAS

### PASIRUOŠIMAS DARBUI

- Prieš pirmajį naudojimą nuvalykite prietaisą (žiūrėkite "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus rekomendacijas). Nedėdami duonos į skrebučių angas, įjunkite prietaisą ir nustatykite laikmatį į maksimalią padėtį. Pakartokite procedūrą dar kartą, nepamiršdami védinti kambarį.
- Per pirmajį įjungimą nauji šildymo elementai gali skleisti specifinį kvapą ir nedidelį dūmų kiekį. Tai nėra gedimo požymiai.

### SKREBUČIŲ PARUOŠIMAS

- Įjunkite prietaisą į elektros tinklą ir jdékite paruoštas duonos riekeles į skrudintuvą.
- Nustatykite 6-nių pozicijų laikmatį į vieną iš padėcių, atsižvelgdami į šias reikšmes:
  - 1 – minimalus lygis;
  - 6 – maksimalus lygis.
- Nuleiskite svirtį, skrudintuvas automatiškai įsijungs.
- Skrudinimui pasibaigus skrudintuvas automatiškai išsijungs ir pakels skrebučius. Skrebučių įkrovimo svirtis užims pradinę padėtį.
- Norėdami ištraukti nedidelius skrebučius, atsargiai pakelkite įkrovimo svirtį.

## ATŠAUKIMO FUNKCIJA

- Skrudinimą galima nutraukti bet kurio metu, paspaudus «stop», mygtuką, šiuo metu atitinkamas šviesos indikatorius užges, o įkrovimo svirtis pakils.

## PADÉKLAS TRUPINIAMS

- Jūsų skrudintuve yra įrengtas padéklas trupiniams.
- Ištraukite padéklą, išvalykite trupinėlius, ir jdékite jį į vietą.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą įsitikinkite, kad jis yra išjungtas iš elektros tinklo.
- Leiskite skrudintuvui visiškai atvėsti.
- Skrudintuvo valymui nenaudokite šveitimo priemonių, organinių tirpiklių ir agresyvių skysčių.
- Nuvalykite padéklą nuo trupinių.

## SAUGOJIMAS

- Prieš padédami prietaisą į laikymo vietą įsitikinkite, kad jis yra išjungtas iš elektros tinklo ir visiškai atvėso.
- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Suvyniokite maitinimo lądą.
- Laikykite prietaisą sausoje vėsioje vietoje.



Šis simbolis ant gaminio, pakuočėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai bei baterijos neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su īprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiemis priėmimo punktams. Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkités į vietines valdžios institucijas.

Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatai ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

## H HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Figyelmesen olvassa el a Kezelési útmutatót és tartsa meg azt, mint tájékoztató anyagot.
- A helytelen kezelés a készülék károsodásához, vagy a használó sérüléséhez vezethet.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Szabadban használni tilos!
- Tisztítás előtt és használaton kívül minden áramtalanítsa a készüléket.
- Áramütés, ill. elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy egyéb folyadékba. Ha ez megtörtént, NE FOGJA meg a készüléket, nyomanban áramtalanítsa azt és vigye el a szervizbe.
- Ne használja a készüléket fürdőszobában, vízforrás közelében.
- Ne tartsa a készüléket hőforrás közelében.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet

nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.

- Gyermekek ne játszanak a készülékkel!
- A bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne használjon készlethez nem tartozó alkatrészt.
- Ne használja a készüléket sérült csatlakozóval.
- Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket, forduljon a közeli szervizbe.
- Figyeljen, hogy a csatlakozó ne érjen éles, forró felülethez.
- Ne húzza, ne csavarja a csatlakozót a készülékház köré.
- Ne helyezze át a készüléket, amíg teljesen le nem hűl.
- Soha ne szedje ki a kenyépirítóból az élelmiszert éles tárgyal, ez károsíthatja a melegítő elemet.
- Legyen óvatos: működése közben a készülék fém részei erősen melegednek.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionálisitását.

**FIGYELEM!** Túl hosszú ideig történő pirítás esetén a tósztok felgyűlhetnek.

- Elektromos tűz elkerülése érdekében működés közben soha ne takarja le a kenyépirítót.
- A kenyér éghet, ezért ne használja a kenyépirítót lobbanékony anyag (pld. függöny) alatt vagy közelében.
- Zárlat, illetve elektromos tüzek elkerülése érdekében ne rakjon a kenyépirítóba túl vastag szeletet, és ne csomagolja azokat fóliába.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A készülék nem kapcsolható külső időmérő, vagy önálló távvezérlő rendszer segítségével.
- A gyártási idő a terméken és/vagy a csomagoláson, illetve a kísérő dokumentumokban található.

## JAVASLATOK A KEZELÉSHEZ

### ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Első használat előtt a kenyépirítót alaposan meg kell tisztítani (lásd a „**TISZTITÁS ÉS KARBANTARTÁS**” részét). Maximális helyzetbe állítva az időmérőt, kapcsolja be a készüléket üres állapotban. Ismételje meg a műveletet. Közben szellőztesse ki a helyiséget.
- Első bekapcsolás esetén a melegítő elemeknek megengedett különös szagot, és kevés füstöt kibocsátani. Ez nem jelenti azt, hogy a készülék javításra szorul.

### A TÓSZTOK ELKÉSZITÉSE

- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz és helyezze a szeletbefogadó résekbe a szeleteket.
- Állítsa a 6-helyzetes időmérőt valamelyik állásba, figyelembe véve a következőket:
  - 1 – minimális fok;
  - 6 – maximális fok.
- Nyomja le a szeletbefogadó kart, a kenyépirító automatikusan bekapcsol.

• A pirítás végeztével a készülék automatikusan kikapcsol, és kidobja a tósztokat. A kar elfoglalja elsődleges helyzetét.

- A kisméretű tósztok kiszedése érdekében óvatosan emelje fel a szeletbefogadó kart.

### MEGSZÜNTETÉS FUNKCIÓ

- A pirítást bármely pillanatban le lehet állítani, megnyomva a «stop», gombot, mialatt elalszik a megfelelő jelzőlámpa, a szeletbefogadó kar pedig felemelkedik.

### KENYÉRMORZSÁNAK TERVEZETT ALÁTÉT

- Az Ön kenyépirítója kihúzhatós kenyérmorzsá alátéttel van felszerelve.
- Húzza ki az alátétet, tisztítsa meg a morzsától, és helyezze vissza a helyére.

### TISZTITÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék áramtalanítva van.
- Hagya teljesen kihúlni a kenyépirítót.
- Ne használjon szúrolószert, szerves oldószert, és agresszív folyadékot.
- Tisztítsa meg a morzsától az alátétet.

### TÁROLÁS

- Tárolás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék teljesen kihült, és áramtalanítva van.
- Végezze el a TISZTITÁS ÉS KARBANTARTÁS részben leírt utasításokat.
- Tekerje fel a csatlakozót.
- A készüléket száraz hűvös helyen tárolja.



Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkel kidobni. E tárgyatokat speciális befogadó pontokban kell leadni.

A hulladékbefogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.

A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

## RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

### MĂSURILE DE SIGURANȚĂ

- Cititi cu atenție aceste instructiuni înainte de a utiliza aparatul pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării.
- Manipularea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea produsului, pagube materiale și poate cauza daune sănătății utilizatorului.
- Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe produs corespund parametrilor rețelei electrice.
- A se utiliza doar în scopuri de utilizare casnică. Aparatul nu este destinat pentru uz comercial.
- Nu folosiți în aer liber.
- Dacă aparatul nu se utilizează, deconectați-l de fiecare dată de la rețeaua electrică.
- Nu introduceți aparatul și cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Însă dacă acest lucru s-a întâmplat, deconectați imediat aparatul de la sursa de alimentare și înainte de a-l utiliza în continuare,

- verificați capacitatea de funcționare și siguranța aparatului la specialiști calificați.
- Nu folosiți aparatul în baie și în apropiere de apă.
  - Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură.
  - Se interzice utilizarea aparatului de către persoanele (inclusiv copiii) cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu posedă experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru securitatea lor.
  - Copiii trebuie supravegheați pentru a se evita jocul cu aparatul.
  - Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune fără supraveghere.
  - Nu lăsați aparatul nesupravegheat.
  - Nu utilizați accesorii care nu sunt furnizate.
  - Când cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l pentru a evita pericolul, ar trebui să producă producătorul sau centrul de service autorizat sau un personal calificat.
  - Nu încercați să reparați aparatul. Dacă întâmpinați probleme, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de service.
  - Păstrați cablul departe de margini ascuțite și supafețe fierbinți.
  - Nu trageti de cablul de alimentare, răsuciți, sau înveliți-l în jurul incintei.
  - Nu mișcați aparatul până când sa răcit complet.
  - Nu scoateți niciodată alimentele din prăjitorul de pâine cu ajutorul obiectelor ascuțite, deoarece acestea pot deteriora elementul de încălzire.
  - Fiți precauți: în timpul funcționării, părțile metalice ale aparatului devin foarte fierbinți.
  - Pentru a evita scurtcircuitele și incendiile nu introduceți în prăjitorul de pâine felii prea groase și nu le înveliți în folie de aluminiu.
- ATENȚIE!** În cazul procesării prea îndelungate pâinea prăjită se poate arde.
- Pentru a preveni incendiile, în nici un caz, nu acoperiți prăjitorul de pâine în timpul funcționării.
  - Pâinea se poate aprinde, de aceea nu se recomandă utilizarea prăjitorului de pâine în apropierea sau lângă materialele inflamabile, spre exemplu draperiile.
  - Dacă produsul a fost păstrat pentru o perioadă de timp la temperaturi sub 0 °C, atunci înainte de conectare acesta ar trebui să se afle la temperatura camerei, timp de cel puțin 2 ore.
  - Producătorul își rezervă dreptul de a introduce fără notificare prealabilă mici modificări în construcția produsului, care nu influențează semnificativ siguranța, capacitatea de funcționare și performanța acestuia.
  - Aparatul nu este destinat pentru punerea în funcțiune de către un comutator temporizat extern sau un sistem de control la distanță separat.
  - Data fabricării este indicată pe produs și/sau pe ambalaj, precum și pe documentele însoțitoare.

## MODUL DE FUNCȚIONARE AL PRĂJITORULUI DE PÂINE

### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Înainte de prima conectare, se recomandă curățarea prăjitorului de pâine (vezi punctul "CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA"). Fără a

introduce ceva în prăjitorul de pâine, porniți-l prin configurarea cronometrului în poziția maximă. Repetați procedura încă o dată. Pe lângă aceasta se recomandă aerisirea încăperii.

- Este posibil ca elementele noi de încălzire să emite un miros specific și o cantitate mică de fum la prima conectare. Acestea nu reprezintă un semn al defectiunii.

## PREPARAREA PÂINII PRĂJITE

- Conectați aparatul la rețeaua electrică și introduceți feliile de pâine pregătite în fantele speciale. Configurați cronometrul cu 6 poziții în una din poziții, luând în considerare că:
  - 1 – nivelul minim;
  - 6 - nivelul maxim.
- Apăsați în jos mânerul elevator, prăjitorul de pâine se va porni automat.
- După finisarea procesului de prăjire, prăjitorul de pâine se va opri automat și va ridica feliile de pâine prăjită. Mânerul elevator va reveni la poziția inițială.
- Pentru extragerea feliilor de pâine prăjită de dimensiuni mai mici ridicați cu grijă mânerul elevator.

## FUNCȚIA ANULARE

- Prăjirea poate fi oprită în orice moment prin apăsarea butonului „stop”, în acest caz indicatorul luminos corespunzător se va stinge, iar mânerul elevator se va ridica.

## TAVA PENTRU FIRIMITURI

- Prăjitorul de pâine este dotat cu o tavă pentru colectarea firimiturilor.
- Scoateți tava, înălăturați firimiturile, și fixați tava la loc.

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Înainte de curățare, asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua electrică.
- Lăsați prăjitorul de pâine să se răcească complet.
- Stergeți exteriorul produsului cu o cârpă moale și umedă.
- Nu utilizați pentru curățare agenți de curățare abrazivi, solventi organici și lichide corozive.
- Curătați tava de firmituri.

## PĂSTRAREA

- Înainte de a depozita aparatul, asigurați-vă că acesta este deconectat de la rețeaua electrică și este complet răcit.
- Respectați toate cerințele de la punctul CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA.
- Înfășurați cablul de alimentare.
- Păstrați aparatul într-un loc răcoros și uscat.



Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatelor electrice și electronice, și bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate. Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.

Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.